



**VERTAGTES ERBE?
HERITAGE DEFERRED? COLONIALISM'S PAST AND PRESENT**

4. Internationales Symposium des Goethe-Instituts und der
Stiftung Preußischer Kulturbesitz
22./23. November 2018, Museen Dahlem, Lansstr. 8, 14195 Berlin

Das Symposium ist öffentlich und findet in englischer Sprache statt, die Teilnahme erfolgt nach
Voranmeldung bis 20.11. unter direktion-em@smb.spk-berlin.de
Die Abendveranstaltung am 22.11. ist öffentlich ohne Voranmeldung, mit Simultanübersetzung
deutsch/englisch

PROGRAMM UND ZEITPLAN

Stand: 15.11.2018 (Änderungen vorbehalten)

Donnerstag 22.11.

09:15 Registrierung

09:45 Begrüßung

- Hermann Parzinger, Präsident der Stiftung Preußischer Kulturbesitz, Berlin
- Johannes Ebert, Generalsekretär des Goethe-Instituts, München

10:00 Einführung

- Stefanie Peter, Referentin Bereich Bildende Kunst, Goethe-Institut, München
- Jonathan Fine, Kurator der Sammlungen Westafrika, Kamerun, Gabun, Namibia, Ethnologisches Museum, Staatliche Museen zu Berlin, Berlin

10:15 COLLECTING AND ITS RELATION TO POWER [Session I]

- Yannis Hamilakis, Joukowsky Family Professor of Archaeology and Professor of Modern Greek Studies, Brown University, Providence, USA
- Monica Hanna, Assistant Professor, Cultural Heritage and Architecture, Arab Academy for Science and Technology and Maritime Transport in Smart Village, Kairo, Ägypten
- Philip Jones, Senior Curator Anthropology, South Australian Museum, Adelaide, Australien
- Edmundo Pereira, Associate Professor of the Department of Anthropology of Museu Nacional, Rio de Janeiro, Brasilien

Moderation: Susanne Leeb, Professorin für zeitgenössische Kunst, Leuphana Universität Lüneburg, Lüneburg

12:15 Kaffeepause

12:30 EIN KOMMENTAR ZUR DEBATTE [Break Out Session A]

- Barbara Plankensteiner, Direktorin MARKK, Hamburg

13:30 Mittagspause

14:30 OPENING A DIALOGUE: DEFINING COLONIAL INJUSTICE IN CHINA [Session II]

- Susanne Knödel, Wissenschaftliche Leiterin und Abteilungsleiterin Ost- und Südasiens, MARKK, Hamburg
- Shuzhong He, National Cultural Heritage Administration, Department of Policies and Laws, Peking, China
- Shouyong Pan, Minzu University of China, Distinguished Professor of Anthropology and Museology, Director of the Research Institute of Multi-Culture, Peking, China

- Zichao Yan, National Cultural Heritage Administration, Junior Director of Cultural Property Import & Export Management and Repatriation, Peking, China

Moderation: Christine Howald, TEAA - Tracing East Asian Art, Technische Universität Berlin, Institut für Kunstwissenschaft und Historische Urbanistik, Berlin

16:30 Kaffeepause

17:00 Besichtigung der Objekt-Restaurierungsstraße und Depot Musikethnologie (aus Kapazitätsgründen nur für Referentinnen und Referenten)

Abendveranstaltung

19:00 Einlass

19.30 Begrüßung

Deutsch mit Simultanübersetzung ins Englische

- Klaus-Dieter Lehmann, Präsident des Goethe-Instituts, München
- Lars-Christian Koch, Direktor des Ethnologischen Museums und des Museums für Asiatische Kunst in Berlin sowie Direktor für die Sammlungen der Staatlichen Museen zu Berlin im Humboldt Forum, Berlin

HERITAGE DEFERRED? COLONIALISM'S PAST AND PRESENT

Englisch mit Simultanübersetzung ins Deutsche

Stament

- Okwui Enwezor (per Videoschaltung)

Podiumsdiskussion

- Okwui Enwezor
- Chika Okeke-Agulu
- Barbara Plankensteiner
- Ema Tavola

Moderation: Susanne Leeb

FREITAG, 23.11.

09:30 Registrierung

10:00 NAMIBIA: COLONIAL INJUSTICE AND CONTEMPORARY POLITICS [Session III]

- Raphael Gross, Direktor des Deutschen Historischen Museums, Berlin
- Goodman Gwasira, Dozent für Archäologie, Kulturerbe und präkoloniale Geschichte, University of Namibia, Windhoek, Namibia
- Bennett Kangumu, stellvertretender Rektor Katima Mulilo Campus, University of Namibia, Katima Mulilo, Namibia
- Nzila Marina Mubusisi, Chefkuratorin, National Museum of Namibia, Windhoek, Namibia
- Thomas Schnalke, Professor für Medizingeschichte und Medizinische Museologie sowie Direktor des Berliner Medizinhistorischen Museums der Charité, Berlin

Moderation: Larissa Förster, Wissenschaftliche Mitarbeiterin, Centre for Anthropological Research on Museums and Heritage, Humboldt Universität zu Berlin, Berlin

12:00 Kaffeepause

12:15 FIRST ETHNOGRAPHICAL NOTES ABOUT ASHES, RESCUE AND AID: THE NATIONAL MUSEUM OF RIO DE JANEIRO CASE [Break Out Session B]

- u.a. mit Edmundo Pereira

13:15 Mittagspause

14:15 MATERIALITIES, COLONIAL AND POST-COLONIAL NARRATIVES [Session IV]

- Richard Drayton, Rhodes Professor of Imperial History, King's College London, UK
- Nydia Gutierrez, Chefkuratorin, Museo de Antioquia, Medellín, Kolumbien
- Chika Okeke-Agulu, Professor of African & African Diaspora Art, Princeton University, Princeton, USA
- Ema Tavola, Kuratorin, Pacific Island Management, Production + Ideas, Suva, Fidschi

Moderation: Eva Bentcheva, Goethe-Institut Fellow im Haus der Kunst, München

16:15 Kaffeepause

16:30 A QUESTION OF TIME: COMING TO TERMS WITH THE COLONIAL ERA. Results and Perspectives [Session V]

Abschlusspanel mit Eva Bentcheva, Larissa Förster, Christine Howald, Susanne Leeb u.a.
Anschließend Diskussion

18:30 Ende des Symposiums

PARTNER



BUCHLADEN/ BOOK SHOP HOPSCOTCH READING ROOM

Hopscotch Reading Room ist ein Ort in Berlin, dessen Ziel es ist, die Erfahrung der nicht-westlichen Welt im Bereich von Diskurs und Literatur zu erweitern und zu vertiefen. Wir versuchen, dies zu erreichen, indem wir eine umfangreiche und ständig wachsende Auswahl an Büchern, Papier und anderem Material aus den verschiedenen Verlagszentren haben, die außerhalb der westlichen Umlaufbahn wachsen. Ergänzt wird dies durch ein umfangreiches Veranstaltungsprogramm: Lesungen, Diskussionen, Screenings und Workshops, die sich auf die Lebendigkeit und kosmopolitische Struktur dieser einzigartigen Stadt stützen. Wir lassen uns von der Vision einer Welt leiten, die reich an flüchtigen Visionen und Vielsprachigkeit ist; strahlend, ungebeten.

Hopscotch Reading Room is a space in Berlin whose aim is to expand and deepen the experience of the non-western world in the realms of discourse and literature. We try to do this by having an extensive and constantly growing selection of books and paper and other material from the various publishing centers that flourish outside the Western orbit. We complement this with an extensive programme of events: readings, discussions, screenings and workshops that draw upon the vibrancy and cosmopolitan texture of this unique city. We are guided by a vision of a world rich in fugitive visions and mongrel tongues; resplendent, unbidden.